

■■ সহীহ বুখারী (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৩০৯১ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৩৩২৬]
৫০/ আম্বিয়া কিরাম (আঃ) (کتاب أحاديث الأنبياء)
পরিচ্ছেদঃ ২০০০. আদম (আঃ) ও তাঁর সন্তানদের সৃষ্টি।

بَابُ خَلْق آدَمَ صلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَذُرِّيَّتِهِ

আরবী

حَدَّتَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّتَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ لَرَضِى الله عنه له عنه للَّهِ عَلَى الله عليه وسلم قَالَ " خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ وَطُولُهُ سِتُونَ دَرَاعًا، ثُمَّ قَالَ اذْهَبْ فَسَلِّمْ عَلَى أُولَئِكَ مِنَ الْمَلاَئِكَةِ، فَاسْتَمِعْ مَا يُحَيُّونَكَ، تَحِيَّتُكَ وَتَحِيَّةُ ذُرِاعًا، ثُمَّ قَالَ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ. فَقَالُوا السَّلاَمُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ. فَزَادُوهُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ. فَكُلُّ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ آدَمَ، فَلَمْ يَزَلِ الْخَلْقُ يَنْقُص ُ حَتَّى الآنَ ".

বাংলা

صَلْصَالٍ طِينٌ خُلِطَ بِرَمْلِ فَصَلْصَلَ كَمَا يُصَلْصِلُ الْفَخَّارُ وَيُقَالُ مُنْتِنٌ يُرِيدُونَ بِهِ صَلَّ كَمَا يُقَالُ صَرَّ الْبَابُ وَصَرْصَرَ عِنْدَ الْإِغْلَاقِ مِثْلُ كَبْكَبْتُهُ يَعْنِي كَبَبْتُهُ فَمَرَّتْ بِهِ اسْتَمَرَّ بِهَا الْحَمْلُ فَأَتَمَّتُهُ أَنْ لَا تَسْجُدَ وَقُولِ السَّجُدَ وَقُولِ الْمَلِائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ إِلَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ فِي كَبَد فِي شِدَّةِ خَلْقِ وَرِيَاشًا الْمَالُ وَقَالَ غَيْرُهُ الرِّيَاشُ وَالرِّيشُ وَاحِدٌ وَهُوَ مَا ظَهَرَ مِنْ اللِّبَاسِ مَا تُمْنُونَ النَّطْفَةُ فِي الْرِحْامِ النِسَاءِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ النُّطْفَةُ فِي الْإِحْلِيلِ كُلُّ شَيْءٍ خَلَقَهُ فَهُو شَفْعٌ السَّمَاءُ النَّطْفَةُ فِي أَرْحَامِ النِسَاءِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ النُّطْفَةُ فِي الْإِحْلِيلِ كُلُّ شَيْءٍ خَلَقَهُ فَهُو شَفْعٌ السَّمَاءُ النَّطْفَةُ فِي أَرْحَامِ النِسَاءِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ النُّطْفَةُ فِي الْإِحْلِيلِ كُلُّ شَيْءٍ خَلَقَهُ فَهُو شَفْعٌ السَّمَاءُ النَّطْفَةُ فِي أَلْوَتُلُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي أَحْسَنِ تَقُويمٍ فِي أَحْسَنِ خَلْقِ أَسْفِلَ سَافِلِينَ إِلَّا مَنْ آمَنَ خُسْرِ ضَلَالُ ثُمَّ اسْتَثْنَى الْلَوْمَةُ وَالْوَيْلُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي أَوْمِ الْقِيلِينَ إِلَا مَنْ آمَنَ خُسْرِ ضَلَالُ ثُمَّ الْمَعْقِرُ لَعَمْ مَا فَاسْتَزَلَّهُمَا وَ يَتَسَنَّهُ يَتَغَيِّرٌ آسِنٌ مُتَغَيِّرٌ وَالْمَسْنُونُ الْمُتَغَيِّرُ حَمَلِ جَمْعُ كَلِمَ الْوَلِيَةُ وَهُو الطِينُ الْمُتَغَيِّرُ عَرَفِي إِلَى حِينٍ هَا هُنَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ الْحِينُ عِنْدَ الْعَرَبِ مِنْ سَاعَةٍ إِلَى عَنْ الْمُتَغَيِّرُ عَنْ فَرْجَيْهِمَا وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ هَا هُنَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ الْحِينُ عِنْدَالُهُ خَيْدَالُونَ الْمَالِي الْمَالَى الْمَالِي الْمُعَلِّ إِلَى عَنْ فَرْجَيْهِمَا وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ هَا هُلَا إِلَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ الْحِينُ عَنْ الْمَعْنَ الْمَالِي الْمُعَلِي عَلَى الْمَالِي الْمَالِقِي الْمَلَى الْمُعَلِي عَلَى الْمَلْولِ الْمَالِي الْمَالِي الْمَالِقُولُ الْمَالِولِي الْمَالِولِي الْمُ

আল্লাহর বাণীঃ স্মরণ করুন, যখন আপনার রব ফিরিশতাগণকে বললেন, আমি পৃথিবীতে খলিফা সৃষ্টি করছি। (২ঃ ৩০) مثلُمنالُ বালি মিশ্রিত শুকনো মাটি যা শব্দ করে যেমন আগুনে পোড়া মাটি শব্দ করে। আরো বলা হয়, তাহল দুর্ঘন্ধযুক্ত মাটি। আরবরা এ দিয়ে مثلُ এর অর্থ নিয়ে থাকে। যেমন তারা দরজা বন্ধ করার শব্দের



ক্ষেত্রে أَبُنِتُهُ এর অর্থ كَبْنَتُهُ अनम्बर्स ব্যবহার করে থাকে। অনুরূপ كَبْنَتُهُ এর অর্থ كَبْنَتُهُ निस्स थाकि। فَمَرَّتُ আৰু তার গৰ্ভ স্থিতি লাভ করল এবং এর মিয়াদ পূর্ণ করল। أَنْ لاَ تَسْجُدُ এর ধি শব্দটি অতিরিক্ত। بِهِ صَبْجُدُ অর্থ সিজদা করতে হবে। মহান আল্লাহর বাণীঃ এবং স্মরণ করুন, যখন আপনার রব ফিরিশতাগণকে বললেন, আমি পৃথিবীতে খলিফা সৃষ্টি করছি। (২ঃ ৩০) ইবন আব্বাস (রাঃ) বললেন, لَمَّا عَلَيْهَا حَافظٌ এর অর্থ কিন্তু তার উপর রয়েছে তত্ত্বাবধায়ক। في كَبَد সৃষ্টিগত ক্লেশের মধ্যে وَرِيَاشًا এর অর্থ সম্পদ। ইবন আব্বাস (রাঃ) ছাড়া অন্যরা বলেন, الرّياش এবং الرّيش উভয়ের একই অর্থ। আর তা হল পরিচ্ছেদের বায্যিক দিক। مَا تُمْنُونَ खीलाকের জরায়ুতে পতিত বীর্য। আর মুজাহিদ (রহঃ) আল্লাহর বাণীঃ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ এর অর্থ বলেছেন, পুরুষের লিঙ্গ পুনরায় ফিরিয়ে আনতে আল্লাহ সক্ষম। আল্লাহ সকল বস্তুকে জোড়া জোড়া সৃষ্টি করেছেন। আকাশেরেও জোড়া আছে, কিন্তু আল্লাহ বেজোড়। فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمِ উত্তম আকৃতিতে। যারা ঈমান এনেছে তারা ব্যতীত সকলেই হীনতাপ্রাপ্তদের হীনতমে। استثناء পথভ্রষ্ট। এরপর আল্লাহ استثناء করে আল্লাহ বলেন, কিন্তু যারা ঈমান এনেছে তারা ব্যতীত। نُنْشِئَكُمْ অর্থ আঠালো। نُنْشِئَكُمْ অর্থ যে কোন আকৃতিতে আমি ইচ্ছা করি তোমাদেরকে সৃষ্টি করব। غَمْدك অর্থ আমরা প্রশংসার সাথে আপনার মহিমা বর্ণনা করব। আর আবুল আলীয়া (রহঃ) বলেন, অতঃপর আদম (আঃ) যা শিক্ষা করলেন তা হল তার উক্তি "হে আমাদের রব! আমরা আমাদের নফসের উপর آسِنٌ । পরিবর্তিত হবে يَتَسَنَّهُ अग्नरा ठाँएनत পদস্খলিত করল فَأَزَلَّهُمَا ,পরিবর্তিত হবে وَسَانًا পরিবর্তিত। الْمَسْنُونُ পরিবর্তিত। حَمْأَةِ শব্দের বহুবচন। যার অর্থ গলিত কাদা মাটি। يَخْصِفَان তারা উভয়ে (আদম ও হাওয়া) জান্নাতের পাতাগুলো জোড়া জোড়া দিতে লাগলেন। (জোড়া দিয়ে নিজেদের লজ্জাস্থান مَتَاعٌ إِلَى حِين দারা তাঁদের উভয়ের লজ্জাস্থানের প্রতি ইশারা করা হয়েছে। আর سَوْاَتُهُمَا এর অর্থ এখানে কিয়ামতের দিন পর্যন্ত। আর আরববাসীগণ الْحِينُ শব্দ দ্বারা কিছু সময় থেকে অগনিত সময়কে বুঝিয়ে থাকেন। قَبِيلُهُ এর অর্থ তার ঐ দল যাদের মধ্যে সেও শামিল।

৩০৯১। আবদুল্লাহ ইবনু মুহাম্মদ (রহঃ) ... আবৃ হুরায়রা (রাঃ) থেকে বর্ণিত, নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেন, আল্লাহ্ তা'আলা আদম (আলাইহিস সালাম) কে সৃষ্টি করেছেন। তাঁর দৈর্ঘ্য ছিল ষাট হাত। এরপর তিনি (আল্লাহ্) তাঁকে (আদমকে) বললেন, যাও। ঐ ফিরিশতা দলের প্রতি সালাম কর এবং তাঁরা তোমার সালামের জওয়াব কিরূপে দেয় তা মনোযোগ দিয়ে শোন। কেননা এটাই হবে তোমার এবং তোমার সন্তানদের সালামের রীতি। তারপর আদম (আলাইহিস সালাম) (ফিরিশতাদের) বললেন, "আস্সালামু আলাইকুম"। ফিরিশতাগণ তার উত্তরে "আস্সালামু আলাইকা ওয়া রাহামাতুল্লাহ" বললেন। ফিরিশতারা সালামের জওয়াবে "ওয়া রাহ্মাতুল্লাহ" শব্দটি বাড়িয়ে বললেন। যারা জান্নাতে প্রবেশ করবেন তারা আদম (আলাইহিস সালাম) এর আকৃতি বিশিষ্ট হবেন। তবে আদম সন্তানদের দেহের দৈর্ঘ্য সর্বদা কমতে কমতে বর্তমান পরিমাপ পর্যন্ত পোঁছেছে।

English

Narrated Abu Huraira:



The Prophet (ﷺ) said, "Allah created Adam, making him 60 cubits tall. When He created him, He said to him, "Go and greet that group of angels, and listen to their reply, for it will be your greeting (salutation) and the greeting (salutations of your offspring." So, Adam said (to the angels), As-Salamu Alaikum (i.e. Peace be upon you). The angels said, "As-salamu Alaika wa Rahmatu-l-lahi" (i.e. Peace and Allah's Mercy be upon you). Thus the angels added to Adam's salutation the expression, 'Wa Rahmatu-l-lahi,' Any person who will enter Paradise will resemble Adam (in appearance and figure). People have been decreasing in stature since Adam's creation.

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ আবূ হুরায়রা (রাঃ)

🚨 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন